

## CURRICULUM VITAE

### INFORMACIÓN PERSONAL



### ANTONIO RAFAEL CASTRO ALABARCE

 C/ Cuenca, 7, 2.º B, 18002; Granada

 + 34 686 55 04 47

 [antonio\\_ca93@hotmail.com](mailto:antonio_ca93@hotmail.com)

 <https://www.linkedin.com/in/antonio-rafael-castro-alabarce-523a85139/>

**Fecha de nacimiento** 09/07/1993 | **Nacionalidad** Española

**Traductor, intérprete, profesor y agente de viajes  
Inglés (C1). Francés (C2). Chino (B1)**

### EXPERIENCIA PROFESIONAL

octubre 2018 – actualidad

#### Rotatur

Traductor y agente de viajes. Granada.

mayo 2018 – actualidad

#### Ítaca, Centro de formación

Docente de inglés y francés: apoyo escolar y preparación DELF B1, DELF B2 y PET. Granada.

febrero 2018 – marzo 2018

#### I.E.S. Generalife

Estudiante en prácticas del Máster de Profesorado. Centro plurilingüe donde se imparte el programa *Bachibac*. Granada.

julio 2016 – diciembre 2016

#### Traduloc, S.L.

Traductor en plantilla en empresa de traducción especializada en textos técnicos y médicos. Armilla (Granada).

octubre 2015 – abril 2016

#### Académie de Poitiers

Auxiliar de conversación en los centros Lycée Saint-Exupéry, Collège Missy y Collège Guiton en La Rochelle (Francia).

### EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

octubre 2018 – actualidad

#### Máster en Traducción Audiovisual: Localización, Subtitulación y Doblaje

Universidad de Cádiz e Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (Sevilla).

septiembre 2018 – actualidad

#### F.P. Inicial de G.S. a Distancia (Guía, Información y Asistencias Turísticas)

Instituto de Enseñanza a Distancia de Andalucía.

octubre 2017 – junio 2018

#### Máster Universitario Oficial de Profesorado de Educación Secundaria, Formación Profesional, Bachillerato e Idiomas

Escuela Internacional de Postgrado. Universidad de Granada. Itinerario: Francés.

2011-2015

#### Grado en Traducción e Interpretación

Facultad de Traducción e Interpretación. Universidad de Granada.

**IDIOMAS**

**ESPAÑOL: nativo**  
**INGLÉS: C1** (CAE. Cambridge)  
**FRANCÉS: C2** (DALF C2. Alliance Française)  
**CHINO: B1** (HSK 3. Instituto Confucio)

**COMPETENCIAS PERSONALES**

- |   |   |
|---|---|
| Competencias comunicativas              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Excelentes dotes comunicativas adquiridas durante mis estudios en la Universidad de Granada y mi periodo en la empresa de traducción</li> <li>▪ Excelente capacidad para hablar en público en español, inglés y francés</li> </ul>   |
| Competencias de organización/gestión    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Excelente capacidad de organización adquirida en la Universidad de Granada gracias a los trabajos en equipo, en la empresa de traducción y en mi periodo como auxiliar de conversación</li> </ul>  |
| Competencias relacionadas con el empleo | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Excelente capacidad para trabajar junto a otras personas</li> </ul>  |
| Competencias informáticas               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Buen manejo de programas de Microsoft Office™</li> <li>▪ Dominio de herramientas informáticas especializadas para la traducción:             <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ Trados Studio 2015</li> <li>▫ Wordfast</li> <li>▫ memoQ</li> <li>▫ Passolo 2016</li> </ul> </li> </ul> |
| Permiso de conducir                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ B</li> </ul>   |

**OTRA INFORMACIÓN DE INTERÉS**

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 2010 – actualidad       | <p><b>Profesor de clases particulares</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inglés</li> <li>▪ Francés</li> <li>▪ Lengua española</li> <li>▪ Español para extranjeros</li> <li>▪ Ciencias Sociales</li> <li>▪ Música</li> </ul>   |
| 2016 – actualidad       | <p><b>Encargos de traducción e interpretación ocasionales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Textos universitarios de temática de la educación. ES&gt;EN</li> <li>▪ Resumen de artículo de una publicación de tesis doctoral de temática de geografía. ES&gt;EN</li> <li>▪ Material educativo de secundaria de temática de filosofía. ES&gt;FR</li> <li>▪ Interpretación de poder notarial. FR&gt;ES/ ES&gt;FR</li> </ul> |
| marzo 2015 – abril 2015 | <p><b>Universidad de Pekín</b></p> <p>Becario del Instituto Confucio de Granada para estudiar la lengua, la cultura, la caligrafía, la expresión oral y la danza.</p>   |